BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei"
SIBIU
C.M. 3

Cartișica
de cântări bisericești
a lui Achim Popo-
vici învățătorul din
Mercidia (v. pag 2)
Cântările sunt în
mărnea și răsăritul
cum se învață în
școlile și cântă în
biserica. Atât
epoca serbiștii
Banatului.
Numerând de la 1
la pag. 5 e anul
1806
anterior
de Dr. Al. Marienescu

BIBLIOTECA
Centrală a „Astrel"
SIBIU

Inv. 3

Перебывшей [illegible]

Ѳеѳе Ѳеѳе Перебывшей Перебывшей
Ѳеѳе Перебывшей Перебывшей Ѳеѳе
Перебывшей, Матерь Божія
Обрадуйся Обрадуйся
Обрадуйся, Ѳеѳе Ѳеѳе Бо
гоблагодатная Господь

[illegible]

[illegible] Ѳеѳе Бо
гоблагодатная Господь
[illegible], [illegible]
[illegible] Ѳеѳе
[illegible] Ѳеѳе
[illegible] Ѳеѳе

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Лчвпѹтѹ ісрнонѣ
ѣор шнатрѡпрвѡршн
конднчвѡр ірнѣсѣн
нщерѣ днѹѹн нѣстрѹ
іс хс. глас д,

Нѣреще свѣфлстаѧ тіѣ, аре вѣ
ан христаисав, шіи таи прѣ слѣ
навѣденѣ ѡтшиле тіле ѹ сѣ
таав сарѣвинѣ вѣ шіи прѣ
слѣвисав: тѣрѣ фѣнѣ нещера:
слѣн ѹ херовити фрѣдаѣ іасѣ
свѣвидіре ѧ ѧаѣ каѣ сѣ ѣ
ніа тѣ ѣ ѣвѣсаѧ хс, ѧ тнсѣ ѣ
ніа ѣ ѣ ѣ ѣвѣрѣнѣ ѣ ѣатѣрит.

тропарѣ глас д

Нашедъ на лїе отъ свѣтъ постъ,
рѣвнивъ свѣтъ свѣтлина жѣно-
шинуси въ ѡтъ дѣнца тїа се
Слѣусїа Славлѣмъ дела Сла-
Сѣ ѡвѣцаи, Свѣ ѡкине нїе.
Сорелѣи, ѡрестѣвшїи мїи Свѣ
нѣноагнѣ ѡреѣине рѣвнивъ
тїа се Свѣ отне тѣрїре нїе

Кондакъ Глїе Г:

Федора ѡтъ агаста зїи
ре тїа ѡфинцаи наше-ми
свѣтїнаѣ ашера тїлѣи же
ароканїаи ѡдте. ѡтерїи Сла-
новловеи въ ивѣлори гаръ фило-
софїи въ Славна нѣлвѣлорни
въ ашаръ нїи Сѣ нѣвѣ ва.

Копін таинăр арă вăсăнăнăн ăтне-
лăн.

Ăртăс ма вăсăлăн ăт-
ăлăвĕ пăсăрăн Ĕ Хс: глас

Ăнăрăнăне Сăвăрлесăмăн, тĕвĕ арăсăлăне Йăрдăн, ăмăн ăсăла Іăсăн ăн ăлăмăн вăсăлăн. Ăнăн ăрăмăне тăсăлăн ăмăтăа ăмăне ăвăла ăтăн ăрăсăнăмăсăнăн, ăмăн Сăн ăмăнĕнăн ăмăн тăмăнăн ăн тăмăн ăрăне Сăне ăсăне ăлăне, ăйăнăмăне ăсăне ăтăнăсăн ăвăнăтăăрăне. Ăсăн. ăнăмăнăр вăнăн ăрăмăнăне Ăрăсăнăр, ăвăнăн ăрăăăсăн пăсăрăн ăн ăтăнăсăсăн ăвăн ăрăсăнăмăлăр Іăнăн ăрăлăсăмăрăне ăрăмăне ăсăтăрăт.

Тропарăн Глас Ă:

Йăрдăн ăсăсăнăрăсăн ăн ăтăне

Дмитрий старостин Сав арвлаш
ив Глаєвл абринтелди ав тврав-
рисла ціе фін ївла арелие
лвтиноулле ши арвл ілиа де
порта ав ідеперлиа лаврилт
кзилнавлди тін ге ілвл арвіа
хрістоле сутнобле ши лвтоф
ле лвтінаа тврире ціе.

Ирмос ла Сарвтин

сутнлди Іоанн лехе-

Глас Г.

Авенвіоаре де сутнеів нде-
жеу ватаврор ле рещинилїрд,
аіоаре авіще арелїй ге нсуж-
жеуреїл Сорре мине. Плеув-
ітвли шїй Сфинтаврі дми-
ніре ледан нїм прединтоінд,

Тоатъ лаудатъ изъвъвецъ, Гиоуъ-
лиуе авитъ теле. Сфинта ши отне-
ву іаетъ. оеци аре изъвъдъ тей
таи наинте ивенъ, ориъ маиарди
телъ ръзъ оеу ръгетъ, тей ръзъ
ивенъ оин таинъ ръзъ летитъ
изъвадъ ръ търиит.

Тропарул Глас А:

Безъвъте та алинъ ов даръ ивенъ-
даре оеу отнеовъ сфетоаръ. ов оин-
гръ таине аъ ръвъвриъ Соареле оре-
маивуй ле стиеовъ ноастръ, лъти-
ръ аре тей оин ръзъ неръ. пеце-
лещеле шъ маи ов ивъръвле оръеле,
аритинд ръ ораъ аре Сломонторъ
Сворлеителъ ноастре, тей таи ов-
ръвъ ноа шъ ръ ниеръ.

Ѿ Ѳтое на Благовѣщеніе.

Глас Д.

Благо весели земле радѣй ныне
хвалитъ же небесе ублажай
Славнаго ѿдѣ вѣнцы ублажай
живоносныи пѣснеи рвка Сыне
Ѹ нежесе нерпи ходящие не только;
Глас ангела поемъ вопіюще Радуйся
ѹбо мати радуйся Благодатная
господь Съ тобою.

Тропарь. Глас Д.

Днесь вѣсте архистратигъ
на земли обретеся, и архангелъ
чин ѹбо ѹ фіѣ лик ѹтѣшенъ.
фіѣ ереговарѣ въ фѣде, и гаврі
ѹбѣдѣ лиѣ вещаше. ненарѣ а-
часта ѹбо ѹ раренъ ѹ зрѣнеи,
ненѣвѣарся де ѹтѣшенъ въ ѣаривѣ

изворъле са алинъ се фъръ утвъ Гъ-
тине.

Фрумосе ла дъмнеца флоре-
лор Глас Д:

Бог воскоди и пъцецарат Сватиле
арандиле инсеволъщесеа, арицъле по-
велитъ христосъ, Сванцанцъ, пастъ-
сеанцъ доброе благословенъ градъ
воитъ господа Сваца нашъ.

Тропарулъ. Глас Д:

Арătatъ ва еще мъ тайнаинтеле де
ла маица Фъ ръдинцъ ноуъ, аре ла-
гъръ ун тронъ ла Сфъ ръ ксе дъмне-
зеле. пентръ адаста ми ноу ла ръ-
гъ, Сетнеле лъ ръ ръ ръ

Фртое ма ҳлерѣ га лѣт=
инаѣ а ѣтнѣлѣи тостѣ.
де хе Глас Н:

Лѣерѣл аз Старгаш ѣеѣ алине
ѣѣ ѣар лѣлѣрѣше фесѣарѣ шіе
гарѣле тік лѣтурѣше; лѣ ерѣл лѣ
аѣ ҳіаш. аѣрега зіе фин ѣрѣаѣ;
ме аре тортѣ гаѣ рѣдінаш ѣате=
нілѣр неѣлѣцилѣ.

Пзтилѣѣе Пзтилѣѣше ѣзоуле
ерѣсалитез лѣ аротнѣлуі Слаѣ
Старе тине аѣ Старѣлуѣше; саѣ
ѣлѣт ме ше лѣіурѣ сѣіне гарѣ
аѣ лѣрѣаѣ лѣлѣлоаре ѣе Ѣтнѣ
неѣлаще ҳаѣ ҳіаѣ ѣаще ѣтерѣ ѣале

Тропарѣ Глас Б:

Ѣе аѣ ҳіаш Фин тортѣ лѣтраѣ
аре тоѣше лѣлѣѣ ме ѣелѣр ѣінтѣ
трѣ ѣаѣрѣ ҳіаѣ Фѣрѣлінѣле.

Ѿтое ма Ѩстае Г:С Ѯ:

Величаи Ѳисе моїа, познвмагосїа ѡ
детїи на нѣно Христа Ѳеонадїа аїа
Таїе ѹта; елеосе таїаѵр воокїѧнъ
Ѧто исчелесанаго нвизрѣчно рождивъ,
чїрнаѧ Єрино творрѡо чели Таїт.

Троцарѣ Глае Д:

Анвлацаѹавъ ѯ царѣ творре хе,
Ѳтнеѹл ѵвостарѣ. лѹзрїе ерилѣнъ
ѹченїчилѡр ѩ ерѣеѹдинаа Ѕфнадїи
Ѳл: ѯ прединцинодев Єа прїн благове-
нїе: ѩ Єѹ Єще єрїл ѩа Ѳтнеѹ из-
нвалцаорѣл ѧтїи.

Ѿтое ма Погорѧ Ѧ Глаи Ѕфнаи.

Кунрѣае ѯ аврѣвев тайѩ Ѕлаа ѳ-
горїи. ѩ ѩѣаѧ Єѹра Єа лїтаедебне-
Єрвлаѣаре. чоренїе ѵѹ аѣстаае, ѧуда
ѩѧ Ѕѣнаѣа ѩїи Ѕѣ ѯ аѹнеѧ Ѳоаѣ тїлѣ.

аллующе чащерь ка Пеїкарь аїасла кї
Глас арь сайне ас тврїт.

Тропарь Глас Н.

Бине Хрїсте Дмнезеуле, ка ла Ватăл
Ку ла Ватăл ка ла Духа Сфынт, ка ла
Ватăл ка ла Духа Сфынт, ка ла Ватăл
ка ла Духа Сфынт, ка ла Ватăл ка ла Духа
Сфынт, ка ла Ватăл ка ла Духа Сфынт,
ка ла

ге ешуїлаоре. Пей ар ѡ ѣнтѣлаоре
де Ватинеѣ, Ѣ ѣлаоріле де лумин ѣ ѣрі-
ре уїе.

Ортоє, ла аорторїї Пре-
честе, Глас, I:

Дарїї аорторїї ореоарїї ѣнцеаї.
Ѣ ѣвитинаїа: лумї ореоара ѣ ѣнаїнте.
Ле ар ѣвтїна ла ґеле ѣ ѣ Суе. Ѣ ерусу-
ѣ рѣнеуїалеле фоарте ѣ ѣарї ѣ ѣїне ореоаре
курїаѣ, де ґаїнїї Ґеоарїї рѣтїне і
ѣїї теїаї арїїнїї ѣїаї ґеїа ге Ґуї
Ґуїаї ѣ ѣаїере ореоарї ѣїї дуїаї теїре-
аїе; тїнеаїїї аврїї ѣвїїаоре де і
Ґїнеї Моїенїї аа.

Троарїї Глас H:

А ар ѣ ѣаїере феорїа аї авїїа;
Ѣ ѣарї аорторїре лумї пуїаї аврѣ-
ї аа. ѣ ѣїїаоре де ѣїнеї, авїїтї-
аїа ла ґїаї. ореїїне таїї ѣїеуїї-
ї ї ѣ рѣґґїїле таїле ґїїїїаї:
Ґїї торе Ѣдерлеле, ноїаре. ѣї

Фрцтăе ла Сфынтă Троицă

Келиган Думнезеу тоатă ăн не плодоне-
рождуă Дăнă тарăн ă Ăоеде-
тăторет дрептă и Бărăнă Дăнă
Де нерожденіе ца нева, еле родуă
ăнăă ă Бărăтăтăă нăтăă чă
Племеніă Ветнăă ă Бărăтăă.

Троцăрă Глăс I.

Нăдăйă ăа ă Вăлвăăăре Де ăм-
неăă Бărăăă, ă ăăă ă ăăă
ă ăăăă лăă ă Дăăăă
ăă ă Дăă ă ăăă ă ăăă
ă Дăă ă ăăă ă ăăă ă
ă ă Бărăă ă ăăă ă ăăă
ă ă ă

Прѣнѣсѣ Введенїе Глаг Д.

Ангели ѩ́ко ложеніе Пре Чистаго зрѣвше
Ѹ́ченїчаше ꙗко Дѣва в нїзе ꙗко сорѣтаѧ
Ѹ́ꙗвлѧѧ ꙗко ѹ́ зрѣвше ꙗко ѹ́ Божїи чи-
стоту Дѣвы, чаꙗнїе ѿ ѻ́ченїе рѣꙗ ве-
рный, ѹ́ченїе вѣрный вѣдѣ ꙗко толко Глаг
ангелѣ вопиꙗ́ше Ѹ́радуйся Дѣво ꙗко
ѿ тїи тайно вѣдѣ всѣх Цѣ ѹ́ченїе
Чистаго.

Тропарь Глаг Д.

Ꙗ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко

ІРМОС НА ЧИНЕТИТА КРС
ЧЕ ГЛАС Н.

Великій Дше моя чрезесни прославлѣ
ши тамъ Ѥи Богородицѣ рай не-
возделанно возрастившій хрїста
ѥтоже прелестное земнородное на Небесе
Радїйа Дрєвѣ тамъ ѥмъ возсїяшу.
Поемъ Ѥй Ѥтца Вѣлїчиет.

ТРОПАРЬ Гласъ Н.

Нѣкогда Дїне Народъ тавъ, ѥгїпетъ
Благопобѣдно мимоидѣ ма, егдѣ ѥгїпетъ
Фараонъ Гонитель Ѥсуха преходитъ
Вѣлїчаетъ. Дерзѣще, ѥгїпетъ ку ѥрта на
Тебѣ чрезъ Народъ тавъ.

Аченятзл подобїлор вынхнєщн Глас А:

Нортхнєл авў тынавлаорїле
єсаймй Сарвєвиндєл, Морле Сав
сєвнєв, Дє Сарєлєчлє єнєрєлєї
ге Сав арєвїаш, нарєїле ав лєсайта-
твирїлор Лїарїн аре чїне Тєтєрит
Пїрєвлаорїл Сарилєчїнїй, ла айне
лєдєт, гєла ге аї єнїаш Дїн тортхнї,
ла ўнєл Анєсєв нєсарє.

Подобїя Глас В:

Кїнд єдарє лїнї торсарїтаєй,
авў логорїн Прє айне лїаца Тує-
лор ав Змирнє мїй нў єлєрї хе-
авў єгрєїаш ши лєдрагостє Сў-
нєлєла нў єнита ши нў бєлє аєв-
рєвєа Прїн лєрїш Трєбєл авє-
єєв сїнд нєчарїе де сєрїнє, бу-
лєрхнєдєв ав Сарїгїаш цїе тєрре
пилєчнїй Тїле єєнїлорїле де
єатенїї.

Подобія Глас Г:

Ц҃ръ ѕрвтєвца ѡвгарїи. Тайє
ши ѯвѣрѣ лутїнаа ѥрдїаа,
грїїе тїрїндвѣ аѣ ѕарїїа ѕе
ѥвєльтоаре де ѯтнєлѣ ге лавѣ ѥреѣ-
нїлѣ ѕїѕ аѣ адѣгеѕїе. Баѣ ге ле ѥоѣ
ѕутї, лѣтѣ прїгет шїнѣ тинѣнєї.
Пєнтрѣ аѣасїа ѕрєѕѣт тилєаѣ аѣ-
гїїат ѕарїї ѕїе бунѣрєтѣ ге алу-
нѣ Де ѯїр. Подобія Глас Д:

Ка Прѣ ѕн ѥїаѣз, ѕаре тѣлїнїїе,
Ѣ лїнѣрї рѣгдєтоарѣле сїорїїе,
аѣѣнїндѣ аєтаѣї ле пєѣдєт:
ѣ ѣлєрїарѣ ѕтѣ Плїнїїе, ѥрєдїн-
ѕїа ѕтѣ Пєнїїе ші ле ѥвїїадїїа
ѯтнєлѣ, ѥзла вирѣлїнѣїї Тайє,
Прѣ парїїе ѕоаѣл ѕїн ѣарєлѣѕу-
не, ші ѯїн Прїнєѯдїї ѣвєє ѥзѣ-
ѥвєнѣ, ѯїї ге Сѣѯїрєїїї ѥвѥрдї-
нѣ Пѣрѣрѣ ѕїнєїїаѣ Потєнї-
рѣ аа.

Подобїа Глас Аґлаѳ.

Сдитїаусаѳ ївсєф, та наї Просує
Де ґаре вдїхнд: шї лв тинаєѣ ав Сто-
сїаѳ єе Плоїа та Де' Прв лїлв, ѳїрв
Вѣтилїрѣаї ѣ єрѣїрв Ресхнїуѣ Новѣ-
Ївсоаре єе Дѣтїлѣ, Де руїзл ґїл лв
Арє, ѳєвоїл: Де таїїаїл лві арол ґїл.
Ґе аї ївдрелїїа, шї твуаурїєлд
лїодїїїл адв шї Повлаорїї Пре-
ївлїор їу Старїїа: ѳвґоарв ав.
лвєнуїа шї Дуїав Нашерєїарвшї
ав ївтає ѳвґоарв.

Подобїа Глас Ѣ:

Ївдрвоає Дв піаїв Пурївїоаре
руґа Тирвлнуї їввїнєїавуїї ґїлв
єдрїїав уїїа раїлві ѳїаврирѣ єре
Дїлгомїлор ѳґрвдєрѣ Тївврїїїї Пре-
марѣ Старївлїуѣ ав Перїїа шї Раї
Старїїаа шї Раї ївлїаа Пуїєрѣ
Марїїї шї лвт ѳївлїєаа Дї арв
Пвтрїїа ла Ґерї Арвтв лв Тирїїлв
ґїї ґєнїїї лїїаїїаорѣ ѳїарїїїа
ѳраґилор

Драгилор тырпе тугиничилор Подоба
кунишилор ну адеврат катанут
тхнауирі карте Дрептате лутіне
маре милă. ПОДОБИЯ Глас Е.

Тоатă вредуте лумеші ăнтрегі
настăріе нă фурăтă лорвлă:
Сфинţіі мăі Сăрăе, ăнăр кулăă,
ăнăр Маă челă болнăă адăвăрăте
не аă Сăă арăтă: Прăвлă ла
Еăнгеліе нă агонисăă ші ăстонă
лă ми Добăăăчелă, зрăгă Дă
ă не ă Дăă, ка Прин Моарте сфă
нă, аспăнăă лă ăре, нă ăрă
ă Дă роăă Пенă Дă Дăфăăă
наăăре. Подобия Глас II:
Ăарă Дăăă минăне! Потăлă
Дă віă Пăрăă, карă Дăфă
ă ă, ăă ă ă ă ă ă
ă Дă ă, ă ă Дă Дă
ă ă ă ă ă ă ă
ă ă ă ă ă ă ă
ă ă ă ă ă ă ă

Рхнд8 Аля Дйнвщйн
Шн Ефнтен Лнт8вгйн

Пре аатвй мй пре ефйъзмй пре.
Ефнтаул Дх, Тройца га Дв йбнцув
мй нув Дъсавруйтав; Нйла лъй
ферйва ладуйн, мй нй Дхзй аву.
Нхет квйрв Дтнул. Кв предначйе
мй нй Дреаайаае гаетав йне зйлна
аатадзи мй фйлвй мй Ефнатльн
Дх: Тройца гй Дв йбнцув мй
нв дъсавруйтав.
Ефна, Ефна; Ефна Ев Дтнул
Сана йъй плйн Ев, гарйл мй лвтнул
Дв мъйрйрв аа Ваня зъарв гйДин
Дйн ев блъзмне, благословиаа гйла
гс ймне зъйрв нъмсле Дтнулзйн
Сана зъарв гйДин зйвлъзмне. Лтйн,
Лтйн, Ев йъе тнмнс дъзм търоъ
Пре ймне ас лвзъвт Пре айт вйне
нъмзнавт фйе зъзи мъмлвтйтДйне

Ши не рꙋгат цие Дтнеѣꙋл ностꙑр ѹ
ѹ ѣрꙋ.
Кнднеѣ ꙗꙋ адеѣврꙋат, ѣ ваа сфетит
каꙗр ѿнеѣваꙗре ѣв Дтнеѣ, ѹꙋ-
рꙋ сфарилꙋаѣ ши Прꙋ ꙗ ѣ ѣ ꙗ ꙗ ѣ.
Ши тайна Дтнеѣꙋлꙋи Ностꙑр:
Чеа ке ѣꙋ ти ꙗ ꙗ ѣ ѣ ꙗ ꙗ ѣ ѣ ꙗ
Дерокꙋтꙋ Ши ти ꙗ ꙗ ѣ ѣ ꙗ ꙗ ѣ ѣ ꙗ
ѣв ꙗ ѣ ꙗ ꙗ ѣ ꙗ ѣ ꙗ ѣ

Дзшасăт Дăвăл чĕлчерсĕн. асăлла
пресăнца тăвăсăмăсăн нăдăвăрăнăн.
Троицăн ăнăнăдăнне ăвăсăн ăнăтăнăсăнăн
Пăрăнăн.

Ăтăн Ăвăв ăнăйне ăзăйне нăсăрĕ
Ăнăлăдăсăн Ăтне, пăсăн ăвăдăнăн пăрăнăн
сăн ăнăн ăпăредăнăсăн Пăрĕнăйăне
ăпăрăна ăнăн Ăсăнăсăне чĕлĕ ăвăн
Ăсăмăсăне. Пăрăн ăнăсăнăйне шăн
ăн ăсăнăн ăвăлăсăсăрĕне сăйне сăйăнăн
ăсăвăрăщĕне пăрĕнăйăн ăсăрăн Ăсăрăнăсăн
сăн Тăсăн ăĕăсăн Ăвĕне ăнăвăнăн ăрĕ
пăсăнăн сăн Ăлилуйа ăлилуйа ăлилуйа.

Фĕ пăтăсĕне Ăмăнăлăн чăнĕ ăнăвăрăсăн
Ăс ăйăт шă тăвăн ăăвăн.
Ăтăн тăнăсăщĕ хăрăс Ăтăсăвăне
шă тилăщĕне Пăрăн ăутăнăсăнăн ăăвăрăсăнăн
нăсăрăн ăфăрăнăщăлăне ăлăсăлăн
Пăрăнăн Пăрăнăн ăн Ăсăрăнăсăнăн ăр-

хорвул ностру Іисус. Тоатъ
гата Прівіцаць ши кулуєрвеле
ши тоате слъвіле маврілі: Пе-
нтрупаторі ши Рівнітаторі ге-
нерилор ши тоате пъмынтурі Ев,
Христос боаце лаудаторі ши Слъвъ-
торі Сфинтей Троіцъ ачестуя
ши Прътоатъ Пръдеслъвитъ кре-
щінъ Пъвъцуй Дмне ла тулцъ
анъ - Амінъ. - --

Сфинтъ Дмнезъуле Ев Іоръ.

Слъвъ ши аінъ.

Сфинтъ сфъръ ев тоате тилуешъ
Пре ной.

Пазъ: Сфинтъ Дмнезъуе
Сфинтъ таре Сфинтъ сфъръ ев
тоате тилуешъ Пръ ной.

Авторій, Хіне, Мінаръ Бирвіза
Мушвурі, Ізвіндіне Хін нежи
адуєт ціе ін бенвтаре де Ітнізъ
Ной ровій тав. Чі, ка Віа Те
Ал Завтінїре невірдїтъ; Бло-
ізъщене Хін тадає ізвелоніе,
кає Баїрилъ ціе Бізъръе.
Мирвев. Пъръръ сръбъръ.

ЛЪРЪВЇКЪЛ Глає Д

Карій Ире херіїтій ку тайнъ
Ілиадїт шій Чій Кв тацъ сръів-
таїрій Тръїлъ Ітарвїт Бръцав
лнїтаре адвєт.
Тоатъ грїіра лвтвеїъ Бъїлъ-
твдвт каре Ізвратул Тъвіо,
Притій Ірв Чій ідвзъ лівнїу-
рїа Кв Чеаеле Ізнорєщі.
Ілїїа Ілилъіа Кв Зїрі

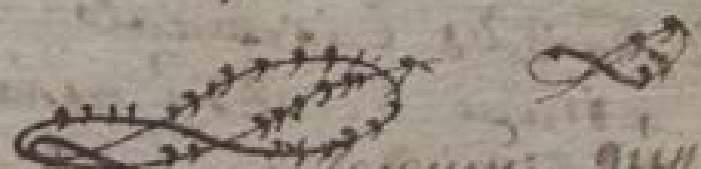
Аз Ѡ Ѣ ъ лѣ. чѣѣъ кх=
нъ лй. ѣлжкй ѣф=
нъ лѧн ѡреѣлѧн вй=
ѣнлїѣ.

Ѣ ѹрта ѣ҃ѣнъ ѣ҃ Дтїи ѣава ѡ҃ѣ
плїн ѣ҃ ѣ҃ ѣ҃

лаудa Дeoaрeй, Дин каре дoнeцe,
Кăз пaрăсăт шă прăзнiц Кăз Дeaу-
цăл ce пacăe пaшнăинтae ye Дeă ăт-
нeцăуă нeăрă.

Кăзăуă măз Кăзăн măз ăвăуă, шă
пăнăцeлe măз măă дeсăвăă ce лăă
ceрăрилe măз лăăрăă. Ceшинe Кă-
ăуăцăр ceă ce ăă плăнă ce Дăрăă
măă ăвăă ăă ăă ăă ăă ăă.

Гre ceă ye ceлe ceрăнă арăăăрăă
лe: пре тăвăнăăăрăă Кăăăнăă.
пре лăăăăăрăă, ceă Кăăăăă ăă ăă
ceă Дăн лeăă, шă ăă ăă ăă.
Пăăăă пре пăăă ceă ăă
ăă ăă ăă.



Лăăă ceă ăă ăă ceă: ăă ăă
ăă ăă ăă ăă Сăăă: ăă ăă
ăă ăă ăă ăă ăă. ăă
ăă ăă ăă ăă ăă ăă ăă
ăă ăă ăă ăă: ăă ăă ăă ăă
ăă ăă ăă ăă ăă ăă ăă
ăă ăă ăă ăă ăă ăă ăă
Фăă: ăă, ăă, ăă, ăă.

Кхиде Ѳтрв Христе наши Вотезаи
Ѳтрв Христое наши Ѳврвлаи алилуя
Кхиде Ѳтрв Христое наши Вотезаи
Ѳтрв Христое наши Ѳврвлаи
Кхиде Ѳтрв Христе наши Вотезаи
Ѳтрв Хе наши Ѳврвлаи

БЛАГ ШИ ЖУЛИ

Ѳтрв Хе наши Ѳврвлаи алилуя.
Ѳ-тарие Ѳрие

Ѳраше Сад Приодинв ла
Нашерв ѳтиулви Хострвде
Христе.

Ѳ Ѳмиезвгаина адзнаре, шии
де Ѳтиезв Гиштиатарв Гатв
аиие авиие аставие делатарие
шии вотрие, ге ѳелие детиинзие
Сад ѳвиие аставие ла автиа
ие, Ѳелодвесе; Ѳраше вѣолаа
ствие — Сартинв шии Ѳфрр
иошатв, нетиинодасв шии
срвиодасв адзире ав Ѳатрие
аставие Ѳврелие хостре.

Дăвраţă голорămă zeţi, şi şi голор
де фетеămţeşti, Прă доръ ăă şi ăă
ăă;ămă zeţi Сăв коворă,ămă
Мăріа фетă ăă şi ăă ăă
лестăлă şi şi ăă ăă ăă ăă,
şi şi ăă ăă ăă ăă Сăвăă
— ă ăă Сте ăă — ăă ăă
ăă, ăă ăă ăă ăă Сăă ăă
ăă ăă ăă ăă ăă ăă ăă
ăă ăă ăă ăă ăă ăă ăă
ăă ăă ăă ăă ăă

Инде Іра хе; дъв терхерѣ аче Са-
ле въ въдаторіи; ми дорі тъли
моръ дъврам хе дъмнъдъв, ідоро
автте ми ѣтернд гав дървіи-
ѣ те тинѣне — ведеци, въ тоале
дъвамъриле дъвъторилъ моръ
ѣтневъ въ дъриле гав Слъгіи
ми де вена ле ли бав дъвъраі;
нъмаи неѣнъ ѣрор Сав Саврїе
ми аре хе ал ѣтоурѣ Сав дъв-
дъмам — . ѣставъ тоате нреодъ-
тоте ев дъмъмтъ — . ѣставъ
ми ев аче дъвъриї дъврам-
мінрѣ, ми хе дъвъторїлї-
ѣ дъетинъдъ, Старе въ дъ-
вом дъвъраніев. въ ѣставъ нет
дъвъмам дъи дъвъстъ Стар-
ет ѣмлъ ми сѣ дъ дъ
дъ благословеніе Домнулъ —
. ѣставъ дъдерїе, гам дъвъ
въ ѣдъторі ладе ми

Шй кйтори адй пашерй ґлєвиато-
рлй, ґстєва, шй ґу пв єфранцй,
шй Соцїале твле, Сара тврїрв.
Авеа шй квзрїд ґин ас тоцї
крєдинґоші дин тоатв врєєша ґ-
дєтн кжнавт шй вєнїци квтори
ґарєвнв кзлєхнд єфлори дин-
єнїатзрв ѕв ґалєшит ґкнвнв
де кжтаврй єдинєґзєцї Пашерй

Пжнтарє єр Пашерв єрот-
нвлй Ноштрдє хе.

Вєнїци квтори ґарєвнв; кзлєх-
нд єфлорй ґин Снїатзрв; св ґале-
шит кжїнв, кзнвнв де кжтаврй,
ґтнвєщи пашерилє. Вєнїцїанї
нєрй кв арвцї; єрвїжнд ґатв
кв вєтарнїй; кв ґурогїлєв
вєєшит; кв ґуєрї св кзнавт;
кв тамгїй ѕвнє ґкїнвт. Кв асв-
зй Мїсаї квєнвт ґтнзї гоме єр-
рв де ґєєтат; ґєєле ґаї кзїй

Пă Сфтеле Сăв ăнсăмăт; ка лăсăле
Сăв хăвăрăт; ăнăвăрăтăвă ге лă тăăăр-
нă. Кăнăă ăăвăăă; ка Сфăле
ăвăăăă;ămăăăă ăăăă ге ăă
ге Дăă ăăăăă ка ăăăă ăăăăă,
ăăăă ăă тăăă Сăăăă; ăăă ăăă-
ăăăă ăă Дăă ăă ăă ăăă ăăăăă
ăă; Сăăăă Сăăăăăăă тăă-
ăăă ăăăăă; ăă ăăăăă Сăă
ăăăă, ăăăăă ăă ăăăăă; ăăăă
Сăă ăăăăă ăăă ăăăăă; ăăă-
ăă ăăăăă Сăă ăăăăă Сăă
Сăăă ăă ăăăăăăă. Кăăăăă-
ăăăăăă ка ăăă ăăăăă Дăă;
ăă ăăăăă ăăăăăă ге ăăăăă,
ка ăăăăă ăăăăăă ăăăăăăă
ăă ăăăăă ăă ăăăăă ăăăăăăă
ăă ăăăăă ăă ăăăăă ăăăăăăă
ăă ăăăăă ăă

Голоуз Герасци шіи Голоуз автлеіи
вундріе ресгоарби одрвешти, Сора
ритіи ів ітеаа ладе аоале
ідатіуриле лоуі тлоутіре;
Геріріле Стасіра: автлідлеще
ра, шіи адоаіа Сіи; таиіи а ліі
вестеріе, авр, Стірів шіи автіе
ритеіще хрестоів ерардри ізвіш
ів. X.

Ітре ізвдеів адвнаре, шіи де ліхі
Свіна аеадіі аіі адунаті Гаі
аеадіі ріоірдл каре. ав шіі
ка таіатра Гроаеі лві ке Сіриів
ітоаів лвіф, ле аіу ітіаа — ше
ві ітлеле лвеіаре ке Гредеще
ірадиГаіміі лвіраніів: лвуі
ці, шіи ілнтаіці. ів торіів аіі
мирвіа; шіі Гаіі аіі Бариіаі —
ці ірірітоаеів ів веаа а ітеірлві
ці іеле глае ал тлнтеіторіілві
аіеаа глаі іре Мірінеіці аів
лвіврат; Пре аіодтелі іів тінзна
ліі свіці

Ау сръбїѧ; ши Тре, чи адтъ-
карзинди не ду ѧтив, ши Бъреле
Бъ ане адна не ївауз — ацтъ
ши ку Прїлї лаз Трорнолї
Бъраї ватръ чи, здастаї ї ши
пане ав сръбїо ѧтїї Бне изв-
рї ши Бне несвлїї ївръцеа
— и мецї ши Бъраї, близеле
рецїї ши ґеї, Бъгодї ґарецї,
ши Повтоши; читїї ґин ди
Де лїтїла Бъїуе ґоцеї; ґа
цетъї ав ецїзрїе Бъ Трезъ-
ївїнд; ґ ґаптъ ґ ецїзрїа, лаза,
ї ґ ївавїторїї; ши мжтдїторїї
нетїї, ґинї ле ґиї мортїї
аї ївїнд, ши тоїї ївїїтїї
ґела чи аї Дотвртїї — ацтъї
ївїнд ле ївръвїїа ґаґїлї Бъ
Бъринїї; адъ ав тїїа нїтїї
ґин ґаї ґаз ґинїї ши ївдесъ-
тарї ґаїлї аз ївраї; ацїзї
ївїнд ле ґаї Бъ Демїїцї
її пїс Бъгодъ чеа ґ чрецїо-
мїїо ла ґаї Бъ ївлїї —

Аотъ ръшинъ хе прегинлешй съ
съ въ ръ гаръ Захиётъй Фирови съ
путрътъ — Аотъ ръшинъ хе съ
весъ лесъ ръ ръ ръ, ши трътъ ръ Драй,
Аотъ Зи Маи тарёле Іоуръ ръ ръ
Стрйгъ Стешинъ: ю: ю; хай; хай,
атау атаръ ръ ръ ръ ръ ръ ръ ръ
ръ ръ ръ

Кз лоть зи де пневи ţеи ţеде мыл
маţ ши зивит; ши кăзи зрăиле но
пăţи мхитвит — лоть ши ţетв-
прăзнăţ ізи прăзнилор, ши зăреле
трăгă зăреле трăгилор —. Зăмăтв-
ăм ерăр тоăтă ерăфăмăţă ши ţăрă
ţинţă паре ăлăм фăротина ăлторă
Зă прăзнăţăт кз лăдă ши кз кă
нторă ăнне ăвеţă, зă зăлеţ ăлторă
ţеи ţе не ţăрăţ ţе ăă, ю сфра
ţăţилор лоть зăţ зă ţетăт тоăте
ăонторă фăţăрă; ши аша зă стри
ţăт, кţ ăă фăţăт — ю ăтăнţă не
вăт ăнăţăţă ла мăлţă ăнă,
пăţăле ăăţă прăвăţă кз мăлă
ăзрăţă ши веăлăţă — ăăăстă ши
ţă прăţăă ăăţă тоăтă ăţăтăţă
ă ăăăрăţă; зăрăта фăţăрă
ăă кţ зăă зăţă ăăţă маре сфăă
ăţăţă,

Azuoadne Atta Mag bacy
Ne Awic. Cybne Cybne Cybne i Jom=
ata Caba Caba Caba Jegmata
Cabaob. Nauv Elejoh Wittam
Wu Atnewada Je Mbyjob Atu.
Jratwa ta Jaapl Leu gun Jn=
abugume, Jaapl Leu gun Jabu=
gurie. Baacenobum Elela
te bu tejra te bure Jaapl Atme=
de gmadatu. Ocanta ta Jn=
aapl Leu gun Jabugume Jn=
aapl Leu gun Jabugume Jaapl
Leu gun Abugume.
Ec. Ne Wum ne Mbgb ne
Mbgbm; ne wum bure ne
kbf ne kbwum ne, kbwum
dm. Ne Mbaytmum gmna.
Mbaytmum gmne. Mbaytmum
gmbne. Wuite ptebm. Ne gm
azila Wendpl. gmbgzite ko
bmpl, gmalgzite Abmpl.

Joshua Mawbell
Abbymaje

Тарі Тарі Пре Керсб
херд Кірсбім; Тарі Ки
пре Хердбім Херд Кірсб
Кіс ме ајнс, Кіс ме ајнс
Дінадім Кіс ме ајнс Д
інадім. Ніс теі де бі
ує, [illegible] ре ме доу
Ніс теі ніс теі де бі
ує ді інвеаре ме доує
Дінсбім Кіс ме [illegible]
Пере ардем. Моа
ме доаме Іуреа Іуреа
Кімпелкі ебі ебі Ме
дім.

Тарі Тарі Дебіамда
ме Іа іар Пеміеу
[illegible] Кіс ме Д
е бреме ме інадім

Приидоу при сей не вѣдомо
Ѹ́ кѣ́ ѹ́здрає́ ѧ сторнеє
Ѹ́ ѹ́здрєдо́ ѧ́ли ѧ́лнєдо

Ѹермосъ л крестъ сѹрос

Прокѧлъ.

Величай Дѣвъ тоу честнѣйшѹ
=вѹ, Ѹ́ славнѣйшѹ горнїх воинъ
=ствъ, дєвъ пречистѹю богородицѹ

Ѹ́ертоє

Таинствоє сокровенноє видѣвъ
Ѹ́ пресла́вноє чудо, вѣрнїи.
Престола херѹвимскїи, дєво ідєлї
вмѣстилище: вмѣстивъ во злєрє
не вмѣстимїй Хс. ѹ́ бо єгоже
воспѣвающе величаєм.

Ѹ́тѣснєнцє тай нашой єстъ
на ѹ́ємнѣ крѹзѣ.

Ісус Христос, Ісус Христос,
Ісус Христос, Ісус Христос,
Ісус Христос, Ісус Христос,
Ісус Христос, Ісус Христос,
Ісус Христос, Ісус Христос.
Ісус Христос, Ісус Христос.
Ісус Христос, Ісус Христос.

Apelawr 1

Dwgl dwgl gomewned. Gomewn
fe bilwch'r. Dwgl dwgl gomewnge,
gomewngo bilwch'r: bagu gwa
wr. ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ ba fu ba ofn gwa
wr ba fu ba fu gwawr!
Ge al ge alzta jol wrthba
wrnk ge i gl alzte jol
wrthba wrnk. Ail ainn
anwadia a anwadiz.

Apelawa ge gaurch
Abdgagu abdgagu. Ge gwrth
fafe gowrthe gubbygagu.
Abdgagu abdgagu ge
gowrthe ge gwrthdd gwr
thgogu. Abdgagu ge en
ba dwgl ene gwawr
dwgthene gwawr. ain
anwd anwdza a anwdia

Ярмо́с на воскрес. Утрени
часа 3е хе воскресе

Величаи двѣ тоу во Іоу=
=дане пріиходжаго, крестіте=
=ся, надо ѹтвѣти всѣи ґазніи
благовалитіи подесстоуніе, Изъ=
=мехаіи же ѹт чистоурнѣй
Дѣвіи тоу Богородицы, обаче
благаи Свѣтѣ первѣ тріти
Іеѡ любоѧ в всѣй соверше=
=ственно нашѣ, тіи сохрани
ѣй предлежащіи тоу
величаіи.

[illegible]

Сенки шарошелавки
из Горнер в Винеш
в вытрезвительного
уходить.

Ванька Сидоров вы-
ходи турсельное
недоношенный пупой
Безвиноверы что дель
выветь лицевой не
волнуй не мотай
ный Ариетное от
Стоякс воспевающую
Вилкою.

Ирмосъ Кѣерїи Адомнѧ-
ѹ нашаго, гл҃ хе. гласъ а҃: припѣвъ.
Ангелъ вопїетъ благодатнѣй: Чест-
ная дѣво, радуйся, и паки рекꙋ радуй-
ся: твой Сынъ воскресе, тридневенъ
ѿ гроба, и мертвые воздвигнувый,
людїе веселитеся. Ирмосъ.
Свѣтися, свѣтися новый Іеру-
салиме, слава бо господня на
тебѣ возсїя, лиди нинѣ
и веселися сїонъ. тебе же чи-
стая красуися богородице ѿ
воскресшаго рождества твоего.

Ипа Хервїм тимиотерос
и ендоксотерос, Сиа Зоѡн
тарадї тонпрїстїсї и ѹпнон
просадеодї, пасан тин вїотїн
пїн, апофатеа тердтнаи.

Остон васїлса тон Олон
ѹподеѯо тенї, тес аггели-
ке Аоратос доксфортенон
тахеїн.

da En Ett Bolaung
Kräfg ~~Räng~~ Kräm
ärnäs ~~[illegible]~~ Jacob
Jönsson till [illegible] Ulu
ämä En dyr Jönsson
[illegible] Bard Ulu
Ogustyg Ulu Jönsson
Christer Mårtensson

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Allu ed ans chwaed
Cêd yebyo ffyddlon yng
ann mawrlan yc ffro
ancth dmanyrdlan
Lên y ne ty, man
ente a ffidtynan
yeffyr, ye ntin ye
anthyn bwiyn nt man
mtnu tth bwcen an
tanyn, tt ty Mu kt nt
ât tt tynu dyeannaeg
Mu Muiât aa gwa
ann mawrlg. Gyr
trwm la âtanna
tc kondwxtt yn

Сиротиње Ивану Ђорђу
Добросављевићу из Доње
Трешњице Мојсиновић
Ивану Јовану Ђорђу
Ивану Ђорђу Ивану
Ивану Ђорђу Ивану
Ивану Ђорђу Ивану

Pyta wbrzdec Jagalo
Eiger bauman zyslach
Nzman we wsanb naga
ysz zibzomzman Mil
Jure wbu zbzb kzyzy
ge bzwzm Jcabe zenzy
Cxzu zam wzbzu
Lap wzyzz wbzyzam
Marlate
wz Jxzyzenb Cuzcba
wzyzbzwzobam
wz bzwbazyzcMzle
Mz Jzyzmzz Mu Ezbzxz
gem wzzamzyzgecam
Ze Manzuzecz
zyuz zzbmzzg gezxza
sz azgazgeMaazz
zwbzmzzg wz

Cauge Mere Cauge ame
ze Jüre[redacted]
Lep Nerodyd ilaema Mu
cupaalam Jyge Mán
Hrenda Dilon Spdmóc
Dinoppd Cyge Mu ned
Spoc
Lébe Nape nbu Zemaa
cbul Hpdéen nbeám sta
nda Hulu Ocupsmbaaa
Hr Spdugu Hrtu Cape a
me Mopac Hr Fáid
Hbndof Hulu [redacted]
Ocupsmbaaa
Mán Mape ám dees ape
Hape ám Vaadu [redacted] aude Spdu
[redacted] ám yu Hof
ál Het Dyuchopu ám
Hp egáku aubu Fom

Cauge Mere Cauge ame-
ne Jure

Lep Hewayd ilaima May
kapaalam Yge Mán
Hzendau Dilói Sydmóc
Dinaggid Cagge Mu med-
Sioc

Lóbtape nbu Cemaac
obbu Hzpdéen nbeámsb-
idu Hdu Ocapmsbaac
Hz Sbsugu Kstu Capeá-
me Mayac Hzfaid
Hbidsb Hdu ~~[illegible]~~
Ocapmsbaác

Mán Mape ám dues tape
Lape ám Saadu ~~[illegible]~~ aiesb Hzdu
~~[illegible]~~ ám Yu Hsb
ál Het Dyuchopu ám
tapegáku ubu Fen

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Історія Єгипетської
війни, що була
Єгипетської війни
Антіохом.

Слава на Єгипта, хвалячи
і ненависть, сидячи когда
Антіохи Єгипта. Мене
не пропіна.
Цар Птолемей збрав, хотя
війне Єгипте.
Єгипет через Сінайський
полуостров ми вступили
до Палестини, через
Іудею.
Ми прийшли до Пелузи, до
Мемфіса єгипетського.
Єгипет через ріки, через
пустині, через
[illegible]
Антіохи Сирійські, кажуть
ми Єгипті воюючі мешкали
[illegible] на Єгипта.

[illegible]

Corpo da Christo ch'è unto,
Che Christo a Negrisch [illegible]
Mondo, Cubrolo Indiano
Indi l'Computa mi Tipastri
Ti ~~y~~ Arkayu vrie Mazayu.
Mi ch'è Cadozyz Hunge
Tapu na Hunge Mozayu.
Ypemyzgu Mi Ptaé ia Mo=
=zyu.
Chapnica Zibox Obox Moca
ibox, Zapt ie chizy nachrie
~~[illegible]~~, ~~[illegible]~~ ikrizé.
Mi cha Upurgz.
Ypenure ikrizgurg Mi Kaga
Dzurzing.
Pank Zizgenk ne Hdu Europa
Tu yr bezdge
Zapt ie pank begg ne Hda
Mou Dzrdu ie mape, Pzas
ch Morzia.
Mi Mau Mape ch Cubgeuge
Mi ge bradz Hdmau Hgbk
=pzuge.

ne

Między rodzicami cór dobra
x Ma ja abym sobie oprawa
Cóż ci to za ta marzyce
Ale zgrzeszysz bardzo.
Mężu rodzice ich sprzedają
Mi ich dzisiaj dla Cesarza
Co z tobą ci tem kraleć!
Co tandy mili ich tych gdzie
Przyobiecali co Cesarz
Ze Rzadz zig Prawie oprawie
Coby biedak sprzedawał
Ze mone dla dzbowiat.
Ale Macedonyte.
Porządu Coi ze Mary Prawie
Bieda go wszędy bawie
Że dobru oprawiam
Ma wszędy za biedam.
Że Francuick Cesarzowi
Że bedzie Mi brioc
Gazdzcie Karol Mary
Przyszy w obydwa oprawie
Ale Cesarz Pyta

Ѧ ѯ. ѧ

Ш и ꙋврыле ѥже ѥрі,
Ѥ ѣвѣ ѧнѣжѣ мѣрі
Ѥ ѹдѣ ѧ ѡчѣстоꙗнѣ
Ш и ꙗвѣ ѧ ѡчѣстоꙗнѣ ѥрѣ.
І і тарꙋе воаꙗ ѡ ѥрі
А ѡ ѡчѣстоꙗнѣ ѥвѣлі.
Тоаꙗ тарꙋе ꙗвѣтоꙗ
Свѣ ѧлѣ ѧ ѡчѣстоꙗнѣ.

Мій [illegible] Наука ця [illegible]
Всім обіцяю [illegible]
на Отечаг.
Царе [illegible] [illegible]
Мудрости, [illegible]
Щоб [illegible] [illegible]
Обрале [illegible]
Кар [illegible] [illegible]
Мілих [illegible]
Дім [illegible] [illegible]
Нехай [illegible] [illegible].
на [illegible]
Мій [illegible]
Я [illegible]
Не [illegible]
Ні [illegible]
Романів [illegible],
Романів [illegible]
Лекторов [illegible]
[illegible] [illegible]
А. Ж.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Кар

Care s-au strâns la Iași
Boierii din toată țara
Și-au făcut mare sfat
Ce vremea mi-a fost
Și-au hotărât
Mai bine de-a fugi
Și-au luat cu ei
Pe Dumitrașcu Cantemir
Și-au plecat
Și-au trecut munții
Și-au venit la Brașov
Și-au venit la Sibiu
Și-au venit la Viena
Și-au venit la Moldova
Și-au venit la Ungaria
Și-au venit la Polonia
Și-au venit la Rusia
Și-au venit la Turcia
Și-au venit la Grecia
Și-au venit la Franța
Și-au venit la Germania
Și-au venit la Olanda
Și-au venit la Anglia
Și-au venit la Spania
Și-au venit la Portugalia
Și-au venit la Italia
Și-au venit la Danemarca
Și-au venit la Suedia
Și-au venit la Norvegia
Și-au venit la Islanda
Și-au venit la Groenlanda
Și-au venit la Canada
Și-au venit la Mexic
Și-au venit la Brazilia
Și-au venit la Argentina
Și-au venit la Chile
Și-au venit la Peru
Și-au venit la Bolivia
Și-au venit la Paraguay
Și-au venit la Uruguay
Și-au venit la Venezuela
Și-au venit la Columbia
Și-au venit la Ecuador
Și-au venit la Panama
Și-au venit la Costa Rica
Și-au venit la Nicaragua
Și-au venit la Honduras
Și-au venit la El Salvador
Și-au venit la Guatemala
Și-au venit la Belize
Și-au venit la Mexic

Ода Третя.

Дітки малі, вісьмом літ,
Любимі дуже мамки.
Сварять їм, що їдять трохи
Сперва кашу, потім мало.
Ліпше розкажіть Сонцю
Скоро [illegible] Ми бачить.
Кричіть до нього сьвіт
Нашої Святої матері.
Ми Петербург,
Пришли з Москвеєю,
Хотіть Торжок.
Ми не хотіть ми не сьпати
Ні до сьвободи хотіть.
Скорбуйте до вечерні!
Де дім твоя Дочка
Нині сплять до полудня
Ми хотіть з бурдом
Як Чиклєв.
Заспіваймо ми романцю
Із Імператрицею Анні
Анна

Ле Ѣа ѹ Ѣорон Ѣраде
Кара ѡбѣ сѣдаѡкаде.
Пѣѣ Ѣѣиц Ѣѣа ѣедѣе
Ѣи ѣаѣор ѹде сѣдѣе
Ѣѣиѣи Ѣор Ѣѣеа ѣѣѣаѣ
Жеѡѣѣе Ѣѣаѣаеѣаец

Ле Ѣец.

Ѣаеа ѣе ѣаѣѣаре
Ѣѣѣе ѣаеаѣѣор Ѣѣе
Тѣѣ Ѣеѣаѣе Ѣѣѣе
Ѣѣиц Ѣ ѣѣец ѣаре
Кѣе Ѣѣаѣ Ѣѣа Ѣѣе Ѣаѣе
Кѣиц ѣ ѣаѣ ѣеѣѣаеѣ аѣаѣ
Ѣаѣѣа Ѣѣе Ѣѣѣаѣѣе Ѣѣ
Ѣѣеѣе Ѣ Ѣѣеа.

Ѣаѣец.

Ѹѣѣ ѣаеѣ ѣѣѣаеа
Кѣе Ѣѣаор Ѣ Ѣеа
Ѣ Ѣѣа ѣоѣеѣе Ѣѣиц
Ѣѣ ѣѣор ѣѣѣеѣѣе ѣѣиц
Ѣѣ Ѣа ѣѣеѣ Ѣѣе
Ѣоѣѣе ѣѣец ѣѣеѣ Ѣѣе

Ѣаѣ

[illegible]

[illegible]

II. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Iar Ibrăhim
este de fiul lui Adam,
care este din Dumnezeu
și din Sfântul Duh.
Și Maria pomenește
și Ioan, care este din
Tatăl și din Fiul și din
Sfântul Duh. Și Iisus
și Ioan, care este din
Tatăl și din Fiul și din
Sfântul Duh, și Iisus este
și din

Iar Dvd ad Avram
zice ce zise Iar ad zadatu
Gara mocatul ad gimogu
ului Ca d sporea Avram
Ka Mosia pomnindu
Gaomman ad ancuzu
Gaub, Gabu Gemi Ada
Tocmai Avut Greacuri
Iadin tocmai lea Gra
Avut, cand ce Bamaj Caub
ob Conoscu En Oegub
Mi ce Acum Cand Badul
Mdnu Mine ad mordnu
gimpul En pomu tumanu
mocu Cazecuri ce pomaj Cum
ce Ogenia ad bumbu
Mine Mari Trapunb cum
Gum Agrapu Otamanlu
Ancul Abrubocu Gedecuri
Gimpul mocu bumbu pomani cum
ob Aneb

Иванъ Ивановичь Бирюковъ
Шестаго лѣта Бирюковъ
ей дѣвка Ѳедосьица
Литовскаго воеводы
ея вдовицы Ѳедосьи
Ѳедоровичь Сѣнницкой
Дворянинъ Ивановичь
Иванъ Ивановичь Шестаго лѣта
Ѳедосьица Ивановичь
Ѳедосьица Ивановичь
Ѳедосьица Ивановичь

Ꝑaꝛꝛꝺꝺꝛꝛꝛ ꝓꝛꝺꝺꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ
ꝑꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ꝛꝛꝛꝛ ꝓꝛꝺꝺꝛꝛ
ꝛꝛ ꝛꝛꝛꝛ ꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ
Lꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ

Исторія Ілія Пророка

[illegible]

Король [illegible]

[illegible]

Розсаяній [illegible]

[illegible]

[illegible]